



# СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

## ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

**2058**<sup>-е</sup> ЗАСЕДАНИЕ  
30 ЯНВАРЯ 1978 ГОДА

ТРИДЦАТЬ ТРЕТИЙ  
ГОД

НЬЮ-ИОРК

---

### СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2058) . . . . .	1
Утверждение повестки дня . . . . .	1
Вопрос о Южной Африке:	
а) письмо постоянных представителей Габона, Маврикия и Нигерии при Организации Объединенных Наций от 25 января 1978 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/12538); . . . . .	1
б) записка Генерального секретаря (S/12536) . . . . .	1

## ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюций и решений Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

## 2058-е ЗАСЕДАНИЕ

Понедельник, 30 января 1978 года, 15 час.

Нью-Йорк

*Председатель:* г-н Л. О. ГАРРИМАН (Нигерия).

*Присутствуют представители следующих государств:* Боливии, Венесуэлы, Габона, Германии, Федеративной Республики, Индии, Канады, Китая, Кувейта, Маврикия, Нигерии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции и Чехословакии.

### Предварительная повестка дня (S/Agenda/2058)

1. Утверждение повестки дня.
2. Вопрос о Южной Африке:
  - a) письмо постоянных представителей Габона, Маврикия и Нигерии при Организации Объединенных Наций от 25 января 1978 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/12538);
  - b) записка Генерального секретаря (S/12536).

*Заседание открывается в 16 час. 05 мин.*

### Утверждение повестки дня

*Повестка дня утверждается.*

#### Вопрос о Южной Африке:

- a) письмо постоянных представителей Габона, Маврикия и Нигерии при Организации Объединенных Наций от 25 января 1978 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/12538);
- b) записка Генерального секретаря (S/12536)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать Совет Безопасности о том, что я получил письма от представителей Швеции и Уганды, в которых они обращаются с просьбой пригласить их для участия в обсуждении. В соответствии с обычной практикой и с согласия Совета я предлагаю пригласить этих представителей участвовать в прениях без права голоса в соответствии с положениями Устава и правилом 37 временных правил процедуры.

2. Ввиду ограниченного числа мест за столом Совета я приглашаю представителей Швеции и Уганды занять места, зарезервированные для них в зале Совета, при условии что они будут пригла-

шены занять места за столом Совета, когда они пожелают выступить.

*По приглашению Председателя г-н Тунборг (Швеция) и г-н Мвангагунга (Уганда) занимают места, зарезервированные для них в зале Совета.*

3. Г-н ФУЭНТЕС ИБАНЬЕС (Боливия) (*говорит по-испански*): На последнем заседании, состоявшемся в четверг, 26 января [2056-е заседание], я имел удовольствие выразить мое восхищение вашей великой страной и воздать должное министру иностранных дел Нигерии г-ну Гарбе, который руководил работой первого заседания Совета Безопасности в 1978 году. Однако я не выполнил бы своего долга, если бы не воспользовался этой возможностью и не выразил вам, г-н Председатель, своего удовлетворения по поводу того, что вы возглавляете работу Совета.

4. Те из нас, которые на протяжении многих лет, работая, быть может, на скромных постах, выполняли работу в Организации Объединенных Наций, и те, кто не участвовал в группах, принимавших основные решения, не могли не отметить ваших качеств. Мы знаем, что вы являетесь талантливым и неутомимым борцом за дело свободы и человеческого достоинство, что делает вас типичным представителем новой Африки и истинным представителем нашего времени. Вы являетесь выразителем гуманных тенденций, центром которых стала Организация Объединенных Наций. Вы содействуете распространению философии, основанной на равенстве и универсальности без какого бы то ни было различия по признаку расы, вероисповедания, языка и цвета кожи. Основываясь именно на этой реальности, мы строим подлинный мир, который может быть принят подавляющим большинством человечества, представленного развивающимися странами. Это подавляющее большинство тех, кто был изгнан и унижен, тех, кто был безмолвен и незащищен, и это большинство внесло свой вклад в построение современной цивилизации, хотя оно вынуждено было в качестве награды собирать крохи с банкетного стола правителей.

5. Помня о вашем ценном вкладе в качестве Председателя Специального комитета против апартеида в укрепление и эффективность принципов Устава Организации Объединенных Наций, моя делегация считает хорошим признаком то

обстоятельство, что Совет начал свою работу в этом году под вашим руководством. С той же последовательностью и решительностью, с которой любой боливец на любом форуме реагировал бы на историческую несправедливость — ведь Боливия в географическом отношении является материковой страной, — вы как истинный сын Африки хотите, чтобы Совет положил конец риторическим декларациям, неэффективность которых очевидна, чтобы он принял конкретные меры, взяв на себя всю полноту ответственности в качестве главного защитника и исполнителя Устава и своих собственных решений.

6. Как заявил министр иностранных дел Нигерии в своем выступлении здесь в прошлый четверг:

«1978 год — это важный год, который ставит перед Советом Безопасности самые большие проблемы. Нигерия и остальная часть Африки ожидают от него поддержки, пытаюсь прекратить братоубийственную и расовую войну как в Родезии, так и в Намибии, войну, которая обрушилась бы на все народы в этом регионе страдания и трагедии. Внутренние решения, направленные на то, чтобы защитить интересы определенных групп, в значительной мере игнорирующих истинные чаяния всех народов данного района добиться подлинной независимости, обречены на провал» [там же, пункт 27].

7. Правительство моей страны разделяет справедливую озабоченность африканских народов. Мы со все возрастающей тревогой следим за эскалацией насилия, начатой правительством Южной Африки в своем желании увековечить такую форму правления и систему апартеида, которые являются выражением средневекового мракобесия, несовместимого с духом нашего времени.

8. В письме, направленном вами, г-н Председатель, на имя Генерального секретаря 19 января [см. S/12536], содержится сообщение, вызывающее большое удивление. Даже наиболее стойким оскорбителем видеть, что такое вопиющее игнорирование человеческого достоинства продолжается. Это выражается не только в совершении беспрецедентных актов; достоинство человека методично подавляется действиями, являющимися частью системы, преступной и оскорбительной для всего остального мира.

9. Моя страна также пострадала в результате завоеваний и колониализма, однако с наступлением свободы мы смогли еще более укрепить нашу исторически сформировавшуюся позицию. Мы знаем, что колониальные режимы, опьяненные своими завоеваниями и экономическим процветанием, неоднократно пытались покончить с любыми остатками древней национальной культуры. Они систематически культивировали отказ от прошлого, не пытались заменить это прошлое угнетенных народов чем-либо новым. Таким образом было создано состояние летаргии, а также концепция низшего человека-раба, который, по выражению Цицерона, является «орудием, которое говорит», что

означает то, что пария, обреченный быть невежественным, может быть только орудием труда. Такова философия, которая лежит в основе апартеида. Такова политика, на которой основываются расистские режимы, как, например, политика премьер-министра Форстера, когда он проводит выборы раньше, чем запланировано, а затем добивается ратификации меньшинством результатов выборов, что создает бенефициариев системы, совершенно не учитывая африканское население, которое составляет большинство населения этой страны. Считается законным провозглашение им незаконными организации, выступающие против апартеида, и даже белых граждан, которые выступают против режима. По этому закону он подвергает судебному преследованию мужчин, женщин, стариков и детей; их арестовывают, бросают в тюрьмы и подвергают утонченным методам психологической пытки, а иногда их даже физически истребляют, как это было в случае со Стивом Бико, Бонавентурой Сипо Малеза и Патрисией Эстер Мниси.

10. Правительство моей страны всегда выражало свою полную поддержку всех резолюций Генеральной Ассамблеи, осуждающих апартеид. Министр иностранных дел Боливии г-н Оскар Адриасола Вальдес в своем выступлении на Генеральной Ассамблее 26 сентября 1977 года назвал эту систему одной из проблем, терзающих мир, добавив:

«Расовая дискриминация и политика апартеида являются попранием принципа справедливости. То, что эти факторы по-прежнему существуют, дает основание считать, что международное сообщество не проявило должной солидарности и не достигло еще высокого уровня цивилизации. Мы считаем, что борьба народов за освобождение с целью добиться подлинной независимости и национального самовыражения тесно связана с борьбой, которая ведется также и на этом форуме, чтобы покончить с практикой, покоящейся на насилии. Боливия традиционно поддерживала такую борьбу»<sup>1</sup>.

В поддержку этого заявления тот же представитель Боливии направил 8 ноября 1977 года телеграмму Генеральному секретарю [S/12449], в которой содержалось заявление о том, что правительство Боливии самым тщательным образом изучает осуществление резолюции 418 (1977), и в которой он вновь повторил:

«...Боливия традиционно осуждает все формы дискриминации и выражает сожаление по поводу эскалации насилия в Южной Африке, надеюсь, что это положение будет урегулировано мирным путем в интересах мирного сосуществования и уважения человеческого достоинства».

11. Правительство моей страны, как это ясно из данного текста, присоединяется ко всем свобод-

<sup>1</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, Пленарные заседания, 7-е заседание, пункт 239.*

ным странам, которые хотели бы добиться скорейшего решения расовой проблемы в Южной Африке, решения, которое бы полностью удовлетворяло африканское большинство. Естественно, что мы также выражаем озабоченность по поводу того, чтобы средства, которые будут использованы для того, чтобы положить конец этой проблеме, были бы мирными.

12. Мы знаем, что многие предупреждали режим Претории о том, чтобы он прекратил упорствовать с целью увековечения такого положения, которое является нетерпимым с любой точки зрения. К сожалению, до сих пор ничего не удалось добиться, и эскалация насилия за последние несколько месяцев наряду с созданием марионеточных государств является ярким свидетельством высокомерия и игнорирования угрозы возникновения кровопролитной гражданской войны, которая висит над страной, что сопряжено с неисчислимым риском для мира во всем мире.

13. Моя делегация готова заявить о полной поддержке Боливией резолюции 418 (1977), положения и принципы которой, по нашему мнению, являются логическим следствием вопиющего пренебрежения со стороны мятежного режима Претории мнением международного сообщества.

14. Позиция, занимаемая правительством Южной Африки, не может быть оправдана, поскольку ему были предоставлены все возможности для того, чтобы занять разумную позицию и не усиливать сопротивление и ненависть между белым и местным населением в этой стране.

15. Моя делегация, однако, не хотела бы закончить свое выступление на такой мрачной ноте, не выразив хотя бы проблеска надежды. Мы считаем, что система апартеида в силу своего эгоизма и жестокости не может находить поддержки у всего белого населения Южной Африки. Именно эта часть населения — которая может быть небольшой, но может быть и большой частью, — численность которой трудно установить в силу огромного психологического давления, оказываемого полицейским государством, возможно, поможет нам одержать победу в этой борьбе. Есть доказательства того, что такое меньшинство существует. Есть белые друзья у г-жи Мандела, которые предпочли бы скорее попасть в тюрьму, нежели выступать против нее. Существуют писатели и журналисты, такие как г-н Вудс; существуют, возможно, и многие другие, которым должна быть предоставлена любая возможность, чтобы исправить ошибку и предотвратить рост ненависти, возникшей в результате несправедливости. Нежелание правительства Претории выполнять положения Устава и осуществлять резолюции Совета Безопасности ставит Совет и Организацию в сложное положение.

16. Это не только различия во мнениях или спорная позиция в отношении различных толкований. Мы сталкиваемся с таким положением, при котором позиция мятежного режима все более

активизируется, а положение все более ухудшается в силу проведения политики свершившегося факта и принятия ложных решений — создания таких бантустанов, которые направлены только на поддержание этой системы. Тем не менее пресса, радио, театры и телевидение издевательски игнорируют международное осуждение, и предпринимаются всевозможные меры с целью усыпить сознание людей и рассеять их страх.

17. По-видимому, пора прекратить действовать уговорами. Столкнувшись с высокомерием правительства, которое цепляется за свой ошибочный курс, мы вынуждены искать новые меры, которые будут выражаться не только в уговорах и убеждениях, поскольку высокомерие, лежащее в основе силы этого правительства, навлечет на него гнев богов и приведет его к собственной гибели.

18. Но эти меры следует принимать осторожно и разумно. Серьезные трудности не должны содействовать конфликту гегемонистских интересов в этом районе. Необходимо, чтобы возложенная на Совет Безопасности ответственность была выполнена в духе справедливости, поэтому эти меры должны быть основаны не только на ясно выраженном согласии всех членов Совета, но также на их искреннем стремлении не предпринимать бесчестных шагов политического и экономического характера, что может привести к тому, что в Южной Африке начнется гражданская война, инспирированная из-за границы, а в конечном счете это приведет к внешнему вмешательству, а также, возможно, и к мировому пожару, результаты которого невозможно предсказать.

19. Г-н ТРОЯНОВСКИЙ (Союз Советских Социалистических Республик): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего поздравить вас с вступлением на высокий пост Председателя Совета Безопасности. Мы выражаем глубокое удовлетворение тем, что работой Совета в текущем месяце руководит представитель крупного африканского государства, борющегося за дело мира и справедливости, за свободу и независимость народов, за окончательное освобождение Африки от колониального гнета.

20. Отрадно отметить, что между нашими странами существуют отношения взаимопонимания и сотрудничества. В результате недавнего визита министра иностранных дел Нигерии Дж. Гарбы в Советский Союз эти отношения получили дальнейшее плодотворное развитие. Как указал в своем выступлении на завтраке в честь Дж. Гарбы 28 ноября 1977 года министр иностранных дел СССР А. А. Громыко,

«Между Советским Союзом и Нигерией существуют возможности для дальнейшего углубления сотрудничества как в области двусторонних отношений, так и на международной арене. В этой связи нельзя не выразить также удовлетворения и по поводу того, что многие инициативы Советского Союза, направленные

на разрядку международной напряженности, разоружение, на улучшение отношений между государствами, были поддержаны Нигерией в Организации Объединенных Наций и на других международных форумах».

Мы твердо убеждены в том, что эти благотворные тенденции в развитии наших отношений окажут свое положительное воздействие также и на сотрудничество между нашими странами в Совете Безопасности.

21. Позвольте, кроме того, отметить существенный вклад в работу Совета, внесенный вашими уважаемыми предшественниками — министром иностранных дел Маврикия послом Рамфулом, который был Председателем Совета в декабре прошлого года.

22. Впервые в этом году выступая в Совете, я хотел бы обратиться со словами приветствия и в адрес других новых членов Совета: представителей Чехословакии, Габона, Кувейта и Боливии.

23. Мы высоко ценим отношения сердечной дружбы и братской солидарности с социалистической Чехословакией, и мы рады, что эта точка зрения неизменно разделяется и чехословацкой стороной. Нет сомнения в том, что отношения между нашими странами обеспечивают возможность новых совместных усилий и достижений социалистических стран в Организации Объединенных Наций, в том числе и здесь, в Совете, в деле укрепления мира и международной безопасности.

24. Мы приветствуем среди членов Совета независимый Габон, представитель которого сейчас, как известно, является председателем Организации африканского единства, а также Кувейт и Боливию, которые, несомненно, располагают большими возможностями для конструктивного и полезного участия в работе Совета.

25. В текущем году мы уже не сможем в Совете воспользоваться опытом и сотрудничеством бывших членов Совета — Румынии, Бенина, Ливийской Арабской Джамахирии, Панамы и Пакистана. Их деятельность в Совете явилась достойным вкладом в борьбу за международный мир и безопасность, за утверждение прогрессивных принципов международных отношений.

26. Г-н Председатель, истекший год был насыщен весьма важными событиями для национально-освободительных движений африканского континента. Страны, освободившиеся от колониальной зависимости, продолжают вести напряженную борьбу за ликвидацию последствий чужеземного владычества, упрочение независимости и развитие своей экономики. В лице Советского Союза и других государств социалистического содружества эти страны имеют верных и надежных друзей, готовых оказать им разностороннюю поддержку в дальнейшем продвижении по пути прогрессивных преобразований. Эта солидарность, которая проверена временем и упрочена достигнутыми успехами, служит залогом новых побед на-

ционально-освободительного движения, дальнейшего социального и экономического прогресса независимых стран Африки.

27. Советский Союз не может быть и никогда не был равнодушен к проблемам Африки. При этом цели, смысл и содержание советской политики в отношении стран африканского континента предельно ясны. Они вытекают из общих задач, которые ставит перед собой Советский Союз на международной арене, — задач борьбы за мир и безопасность, за свободу и независимость народов.

28. Эти общие принципы находят свое конкретное выражение во всех внешнеполитических акциях Советского государства, в том числе и в двусторонних документах, подписанных СССР с целым рядом африканских стран. В опубликованном 15 января сего года совместном советско-алжирском коммюнике об итогах визита в нашу страну президента Алжирской Народной Демократической Республики Х. Бумедьена указывается, что

«СССР и Алжирская Народная Демократическая Республика подтверждают свою твердую и неизменную поддержку борьбы народов Зимбабве, Намибии и Южно-Африканской Республики за их свободу и национальную независимость. Стороны осуждают все маневры, направленные на псевдоурегулирование проблем этого района и имеющие целью сохранить интересы неокOLONиализма и расистские режимы».

Выступая 12 января на обеде в Кремле в честь президента Х. Бумедьена, Председатель Совета министров СССР А. Н. Косыгин заявил:

«Советский Союз на стороне всех народов Африки, борющихся за свое национальное освобождение, против колониализма, расизма и апартеида. Мы солидарны с угнетенными африканскими народами Намибии, Зимбабве и Южно-Африканской Республики, ведущими справедливую борьбу за свое освобождение, и мы уверены, что день, когда они добьются свободы, уже недалек».

29. История уже вынесла окончательный приговор политике закабаления народов. И если сейчас на юге Африки все еще продолжают сохраняться последние очаги колониализма, расизма и апартеида, если расисты по-прежнему бросают грубый вызов всему международному сообществу, то тем более настоятельной является необходимость принятия срочных и действенных мер, которые положили бы конец этой нетерпимой в современном мире ситуации.

30. В минувшем году Совет Безопасности неоднократно высказывался за меры, в той или иной форме ведущие к достижению этих целей. В своей резолюции 417 (1977) Совет потребовал, чтобы расистский режим Южно-Африканской Республики немедленно прекратил массовое насилие и репрессии против коренного населения страны и других противников апартеида, упразднил систему

бантустанизации и все другие акты апартеида и расовой дискриминации, отказался от политики апартеида и обеспечил в стране правление большинства на основе справедливости и равноправия.

31. Однако режим Претории не только отказался выполнить указанную резолюцию, он еще больше ужесточил проводимые им репрессивные меры. Как показали недавние события в Нью-Брайтоне, Соуэто и других районах Южно-Африканской Республики, расистские правители фактически развернули расовую войну в стране, безуспешно пытаясь задуть массовое движение африканского населения против политики апартеида. Многие участники этого движения убиты или брошены в тюрьмы, полицейские силы режима Претории постоянно прибегают к массовым расстрелам мирных демонстраций. Многочисленные и весьма убедительные свидетельства этого приводятся, в частности, в докладе Специального комитета против апартеида, находящемся на рассмотрении Совета [см. S/12536].

32. Мы разделяем глубокую озабоченность по поводу событий в Южной Африке. Эти события свидетельствуют о дальнейшем опасном обострении обстановки. Как неоднократно отмечалось в резолюциях и решениях международных органов, возникшая обстановка создает серьезную угрозу миру и безопасности на юге африканского континента и за его пределами. Естественно поэтому, что советская делегация поддержала инициативу африканских стран, обратившихся с просьбой о созыве Совета для безотлагательного рассмотрения путей международного воздействия на режим апартеида и принятия срочных мер, которые привели бы к его полной изоляции и бойкоту.

33. Мы поддерживаем требования африканских стран, сформулированные в решениях двадцать девятой сессии Совета министров Организации африканского единства, состоявшейся в Либревиле (Габон) летом прошлого года. В этих решениях, как известно, государствам предлагается усилить международную изоляцию режима Претории и принять необходимые меры в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций.

34. Советский Союз неоднократно предупреждал, что дальнейшее бездействие международных органов, их неспособность принять по-настоящему эффективные меры в отношении режима апартеида, а тем более прямое потворство этому режиму со стороны определенных кругов чреваты весьма серьезной опасностью для дела мира. Нельзя забывать и о том, что это бездействие, потворство, прикрываемые подчас надуманными аргументами о «диалоге», о всякого рода «урегулированиях», ведут к ужесточению массовых репрессий, к человеческим жертвам, к усилению самых варварских проявлений социального остракизма в условиях бесконтрольного господства расистов внутри страны.

35. Нельзя не видеть и того, что если экономическое и военное сотрудничество с режимом Пре-

тории до сих пор не пресечено, если любые инициативы, направленные на прекращение такого сотрудничества, по-прежнему саботируются и блокируются, то это объясняется стремлением определенных кругов сохранить свои позиции на юге Африки. Именно поэтому представители ряда западных стран стремятся не допустить действенных экономических санкций против режима Форстера.

36. Достаточно напомнить, что по данным мировой печати общий объем капиталовложений западных стран в Южной Африке составляет не менее 20 млрд. долл. США. В стране действуют более 500 английских и свыше 400 американских компаний, на которые приходится соответственно 7 и 2 млрд. долл. США капиталовложений. Активные деловые отношения с режимом Претории поддерживают и другие западные державы. Это весьма прибыльное предприятие: в 1974 году доход от инвестиций в Южной Африке значительно превысил средний мировой уровень и достиг 19,1 процента. Объем торговли западных держав с Южной Африкой также исчисляется миллиардами долларов; аналогичного масштаба достигают финансовые операции, займы и кредиты.

37. Настораживает и то обстоятельство, что для финансирования южноафриканской экономики в последние годы все шире используются международные организации, в том числе имеющие отношение к системе Организации Объединенных Наций. Только за два последние года режим Претории при поддержке западных стран получил из Международного валютного фонда огромную сумму — 463 млн. долл. США. Все остальные африканские страны, вместе взятые, а их около 50, получили от Фонда гораздо меньше.

38. Отказ от прекращения экономических связей с расистскими режимами часто аргументируется наличием в тех или иных странах всякого рода «конституционных», «законодательных» ограничений, якобы не позволяющих правительствам этих стран эффективно контролировать действующие на юге Африки филиалы их компаний. Практика международных отношений убедительно показывает, однако, что все подобные «ограничения» исчезают сразу же, как только речь заходит об экономической блокаде прогрессивных и революционных режимов.

39. В условиях глубокого политического кризиса, охватившего всю страну, обострения расовых, национальных, классовых и всех других противоречий, когда позорная система апартеида дает одну трещину за другой, правители Претории вынуждены прибегать к маневрированию. С помощью пустых обещаний они стремятся создать видимость готовности договориться по проблеме Намибии, хотя для всех должно быть очевидно, что расистский режим лишь ищет пути сохранить свое господство в этой стране.

40. Другим аспектом нынешней политики расистов является создание племенных резерваций — бантустанов. Эта политика продолжается, несмотря

на протесты, непризнание и осуждение во всем мире. Ее цель ясна всем — разобщить африканцев по племенному признаку, лишить их прав гражданства в собственной стране, поставить за слон нарастающей волне национально-освободительного движения. Можно без преувеличения сказать, что политика бантустанизации войдет в историю как одно из наиболее зловещих изобретений системы апартеида в ее последних и отчаянных попытках хоть как-то продлить свое существование.

41. Таковы в общих чертах некоторые из основных аспектов положения на юге Африки, рассматриваемого сейчас Советом Безопасности.

42. Мы поддержим любые эффективные решения Совета Безопасности, способные приблизить день полного освобождения всех народов, окончательной ликвидации последних остатков колониализма на африканском континенте. В предложениях африканских стран намечена программа действенных мер против расистского режима Претории, включающая прекращение капиталовложений, займов и кредитов, введение эмбарго на поставки нефтепродуктов, применение в конечном итоге других эффективных санкций в области экономики, торговли, военного и ядерного сотрудничества.

43. Мы считаем, что время для осуществления этой программы действий по главе VII Устава давно настало. Современная обстановка на юге Африки убедительно свидетельствует о том, что одного лишь эмбарго на поставки оружия режиму Претории недостаточно, что это решение Совета может рассматриваться лишь как первый шаг на пути к полной международной изоляции южноафриканских расистов. Мы по-прежнему убеждены в том, что только новые эффективные меры, начало которым было положено рядом предыдущих решений Совета, приведут в конечном счете к избавлению человечества от позорных пережитков прошлого.

44. Г-н БАРТОН (Канада) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего мы хотели бы выразить наше удовлетворение по поводу того, что мы работаем под вашим руководством и под руководством министра иностранных дел вашей страны г-на Гарбы. Если мне не изменяет память, то, когда я был Председателем Совета в июне прошлого года, с заявлениями выступали и вы и он, и я рад тому, что сейчас роли переменились.

45. Я хотел бы также приветствовать новых членов Совета — Боливию, Габон, Кувейт и Чехословакию и, естественно, вашу страну, Нигерию. Мы надеемся работать в сотрудничестве с новыми членами, ближе познакомиться с ними и ожидаем, что это сотрудничество будет эффективным.

46. В заключение я хотел бы сказать несколько слов благодарности в адрес представителя Маврикия; он и министр иностранных дел его страны проделали прекрасную работу в течение декабря месяца.

47. В четверг [2056-е заседание] мы со вниманием и уважением выслушали выступление г-на Дональда Вудса — человека, который за последние годы отдал большую часть своего времени и своей энергии борьбе за то, чтобы убедить своих сограждан в необходимости объективной и справедливой перестройки человеческих отношений внутри Южной Африки. Мы высоко ценим его вклад в нашу работу, а также мудрость многих содержащихся в его выступлении мыслей и рекомендаций, представленных на наше рассмотрение. Мы надеемся на то, что усилия мужчин и женщин всех рас внутри Южной Африки при моральной поддержке извне приведут к быстрой и мирной эволюции южноафриканского общества, к которой стремится и он, и все мы. Мы желаем г-ну Вудсу скорейшего окончания его изгнания с его африканской родины, которое и для него, и для огромного числа других южноафриканцев должно быть большой личной трагедией.

48. Сегодня Совет продолжает обсуждение политики, проводимой Южной Африкой. Совет Безопасности за последние двенадцать месяцев провел две обширные дискуссии по этому вопросу, последняя из которых завершилась только в ноябре прошлого года. Поэтому сейчас я не собираюсь повторять мои замечания, с которыми я выступал в марте [1998-е заседание] и в октябре прошлого года [2043-е заседание], когда я довольно подробно изложил позицию правительства Канады относительно политики апартеида. Я просто повторяю, что Канада по-прежнему полна решимости содействовать усилиям, направленным на искоренение расовой дискриминации во всех ее формах во всем мире. Особую озабоченность вызывает у нас положение в Южной Африке — единственной стране, в которой расовая дискриминация является государственной политикой.

49. Сейчас я хотел бы обратить внимание Совета на недавнее изменение политики Канады в плане развития взаимоотношений между Канадой и Южной Африкой. 19 декабря министр иностранных дел моей страны, выступая в палате общин Канады по вопросу внешней политики, обратил внимание на новую политику, проводимую Канадой в отношении Южной Африки. Эта политика является результатом подробного рассмотрения состояния наших отношений с Южной Африкой с учетом событий в этой стране. В течение многих лет канадское правительство — главным образом путем диалога и нормальных контактов — стремилось убедить правительство Южной Африки и тех, кто его избрал, в том, что политика апартеида является самоуничтожающим анахронизмом, неизбежным исходом которого будут хаос и расовые насилия в этой стране.

50. Так как ликвидация расовой дискриминации во всем мире является целью, за которую выступают все государства — члены нашей Организации, нам представляется неизбежным, что южноафриканцы также осознают необходимость изменений, если они не хотят, чтобы их страна оказалась в хвосте истории.

51. Г-н Вудс говорил о степени гнева среди черного населения Южной Африки, а также о том, что белые южноафриканцы все интенсивнее оказываются в своем «лаагер». Мы считаем, что этот процесс ведет только к тупику. В Южной Африке должны иметь место решительные изменения, и сроки для осуществления таких изменений без продолжения и роста насилия и кровопролитий становятся опасно жестокими.

52. Именно с учетом этих соображений канадское правительство решило принять дальнейшие меры, идущие за пределы эмбарго 1963 года на оружие и за пределы его политики непоощрения спортивных контактов с Южной Африкой и выступлений против политики апартеида,— принять меры, направленные на то, чтобы продемонстрировать южноафриканцам серьезность нашей озабоченности и наше несогласие с политикой апартеида. Именно в силу этих причин наше правительство 19 декабря прошлого года объявило о том, что отныне оно будет принимать меры по сокращению своих коммерческих контактов с Южной Африкой, и особенно о том, что будет сворачиваться деятельность, осуществляемая при поддержке правительства. Например, уже принято решение о выводе всех торговых представителей Канады из Южной Африки, и этот шаг приведет к закрытию генерального консульства Канады в Йоханнесбурге. Правительство Канады прекратит также оказание правительственной финансовой поддержки «Экспорт девелопмент корпорейшн» в отношении любых трансакций, касающихся Южной Африки, и это скажется, например, на страховании экспортных кредитов, займов, а также иностранных инвестиций. Правительство рассматривает также последствия этих шагов и возможность других подобных мероприятий. Более того, проконсультировавшись с соответствующими канадскими компаниями, оно намерено опубликовать кодекс поведения и этики для канадских компаний, действующих в Южной Африке, предназначенный в качестве руководства для найма рабочей силы и аналогичной практики. Это должно быть осуществлено как можно скорее.

53. Другая объявленная мера касается прежнего общего членства Канады и Южной Африки в Содружестве наций, но отношения, связанные с этим, прекращены уже много лет назад. С даты объявления мы будем требовать от всех жителей Южной Африки, прибывающих в Канаду, немиграционные визы. Кроме того, мы намерены пересмотреть применение все еще действующих льготных тарифов Великобритании к торговле Канады с Южной Африкой, несмотря на то, что Южная Африка не является членом Содружества.

54. В этом зале я уже неоднократно подчеркивал, что главным элементом во внешней политике Канады является то, что мы торгуем со всеми странами товарами, предназначенными для мирных целей, и даже с теми странами, с политикой которых мы решительно не согласны, разумеется, с учетом наших обязательств по главе VII

Устава. Поэтому для Канады принятие мер подобного характера, о которых я только что говорил, является исключительной мерой. Для того, чтобы поступить подобным образом, на нас оказало также большое влияние постоянно растущая тревога международного сообщества, доказательством которой явились результаты Лагосской конференции<sup>2</sup> и применение Советом Безопасности эмбарго на поставки оружия, введенного против Южной Африки, в соответствии с главой VII Устава.

55. Я считаю, что решения, принятые правительством Канады, указывают на то, что есть ряд мер, при помощи которых можно попытаться оказать влияние на общественное мнение в Южной Африке, чтобы пойти в том направлении, к которому мы все стремимся. Каждая страна имеет различные отношения с Южной Африкой, и этот вид отношений будет определять действия, которые могут приниматься каждым, и влияние, которое эта мера будет оказывать на южноафриканское общественное мнение. Мы считаем, что пришло время для принятия односторонних и многосторонних действий по Уставу. Мы считаем, что каждый шаг в этом направлении должен рассматриваться в свете событий и должны приниматься меры лишь после самого тщательного рассмотрения. Г-н Вудс предложил, чтобы мы приняли прагматический, но решительный подход и определили поэтапно те цели, которые мы ставим перед собой на тот или иной отрезок времени. Мы считаем, что это разумный путь действий, изучение которого мы должны начать. Прежде всего мы считаем, что Совет должен продолжать, как он это делал в последние 12 месяцев, добиваться единого мнения в отношении Южной Африки.

56. Г-н ЛАЙ Яли (Китай) (*говорит по-китайски*): Сейчас, в начале нового года я хотел бы от имени китайской делегации тепло приветствовать представителей пяти новых членов Совета Безопасности и сердечно поздравить г-на Гарбу, министра иностранных дел Федеративной Республики Нигерии, который приехал сюда и лично руководил первым заседанием Совета Безопасности в 1978 году.

57. Когда Совет Безопасности рассматривал вопрос о Южной Африке на заседаниях, проходивших 25 октября и 9 декабря 1977 года [2037-е и 2052-е заседания], и когда вопрос об апартеиде в Южной Африке обсуждался на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи 15 ноября<sup>3</sup>, делегация Китая достаточно подробно излагала позицию китайского правительства по соответствующим вопросам. Сейчас мне хотелось бы сделать следующие замечания.

58. Южноафриканский расистский режим давно решительно осуждался многочисленными афри-

<sup>2</sup> Всемирная конференция действий против апартеида, состоявшаяся в Лагосе с 22 по 26 августа 1977 года.

<sup>3</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, Пленарные заседания, 70-е заседание.*

канскими странами, а также странами и народами во всем мире, которые выступают за справедливость, за его реакционную деятельность в проведении им жестокой системы расового угнетения и безжалостного подавления народа Азании. Таким образом расистский режим Южной Африки все более и более оказывается в изоляции. Он столкнулся с решительными ударами мужественного народа Азании, который ведет справедливую борьбу против расистского режима за национальное освобождение, и этому режиму становится все труднее. Однако, как и другие реакционные силы, эта горстка расистов становится все более безрассудной в своем решении биться до конца, поскольку гибель ее близка. Недавно эти расисты совершили жестокое убийство лидера черных националистов С. Бико и незаконно запретили 18 организаций, выступающих против апартеида; расистский режим Форстера лихорадочно разыскивал и затем арестовал черных студентов; убил черных юношей и девушек и белого лектора университета; осуществил кровавое подавление черных, собравшихся на похороны жертв; незаконно подвергал пыткам и преследовал борцов-националистов и уничтожил огромное количество жалких жилищ, которые служили убежищем для черного населения, таким образом оставив их нищими и бездомными. Между тем этот режим продолжал проводить план бантустанизации и состряпал поддельную независимость Бопутатсваны в попытке обмануть черное население и международное общественное мнение. Для того, чтобы усилить привилегированный статус меньшинства белых и далее активизировать свое фашистское правление, он организовал комедию выборов, в которых приняли участие только белые.

59. Все это еще более убедило нас в том, что так называемые «расовое примирение», «улучшение расовых отношений», предоставление «большей власти городскому населению черных» и так далее, о чем так много говорят Форстер и ему подобные, является абсолютной чепухой. Они просто пытаются обмануть азанийцев, народ Африки и народы остальной части мира.

60. Столкнувшись с жестоким правлением расистского режима Южной Африки, мужественный и несокрушимый народ Азании наступает подобно надвигающимся волнам и постоянно ведет неустанную борьбу за свое национальное освобождение. Никакие жестокие действия расистов не могут запугать или обмануть его. Напротив, эти действия служат негативными примерами, которые ускоряют новое пробуждение народа Азании.

61. Со времени кровавых событий в Соуэто в июне 1976 года массовая борьба народа Азании против расистского правления ведется непрерывно и самым решительным образом. Его борьба заметно углубляется и расширяется. Недавно около 200 000 черных студентов приняли участие в демонстрации протеста против убийства Стива Бико. Представители других слоев населения, включая белых, присоединились также к выступлениям протеста на собраниях и демонстрациях.

62. Борьба черных студентов против «системы воспитания банту» ведется широким фронтом и набирает мощь. В вооруженной борьбе черного населения против расистского режима наметились новые тенденции. Цель борьбы широких масс черного населения заключается в ликвидации расистской дискриминации в целом, с тем чтобы захватить политическую власть. Жестокое убийство Стива Бико, который выступал за ненасильственные меры, безжалостное подавление мирных призывов, собраний и демонстраций ясно показали широким массам черного населения, что они имеют дело с самым расистским режимом, что использование мирных средств недостаточно и что необходимо применить революционное насилие против контрреволюционного насилия, если они хотят добиться окончательной победы в их борьбе за национальное освобождение.

63. Сегодня справедливая борьба народа Азании сливается с вооруженной борьбой народа Намибии и Зимбабве. При тесном сотрудничестве эта борьба превращается в непреодолимое революционное течение, которое обрушивает свои удары на последние бастионы колониализма и расизма на юге Африки. Можно предвидеть, что недалек тот день, когда расистское правление, наконец, рухнет.

64. Развитие вглубь справедливой борьбы народа Азании является серьезным ударом по обеим сверхдержавам, которые сейчас усиливают свое соперничество на юге Африки. Одна сверхдержава упорно пытается защитить свои корыстные интересы и содействовать сохранению там реакционного правления. В течение определенного периода времени, в тесном сотрудничестве с расистскими режимами, она прибегает к таким уловкам, как «примирение» и «мирные переговоры», в попытке парализовать и подорвать революционную борьбу и волю народа на юге Африки. Другая сверхдержава, которая руководствуется своими глобальными стратегическими потребностями в достижении гегемонии в Африке и на европейском континенте, лихорадочно усиливает свою агрессию и экспансию в Африке. Напряженное положение в районе Африканского Рога, которое вызывает озабоченность у народов мира, создано именно этой сверхдержавой. Соперничая с другой сверхдержавой за этот важный стратегический участок, с тем чтобы закрепиться в районе Красного моря, она пытается осуществить грубые ответные действия против правительства Сомали, которое предприняло справедливую акцию, отменив «договор о дружбе и сотрудничестве» с этой державой, с тем чтобы защитить независимость и суверенитет Сомали. Не так давно она направила значительное количество военных материалов воздушным и морским путем в попытке спровоцировать еще более широкий конфликт для достижения своей собственной цели. Однако те, кто играет с огнем, рано или поздно обожгутся. Агрессия и экспансия этой сверхдержавы решительно осуждаются все большим числом африканских стран. Голоса протеста против вмешательства сверхдержав во внут-

ренние дела африканских стран слышны по всему африканскому континенту. Возникает новый стимул борьбы с гегемонизмом сверхдержав в Африке. На юге Африки эта «сверхдержава» рядится в тогу «естественного союзника» африканского народа, заявляя, что она «поддерживает национально-освободительную борьбу», пытаясь втянуть национально-освободительные движения в Азании и в других районах в орбиту политики соперничества за гегемонию, с тем чтобы проникнуть на юг Африки и поставить этот район под свой контроль. Однако пробудившийся народ юга Африки трудно провести. На основе своего собственного опыта, накопленного в ходе борьбы, этот народ уже понял, что перед ним, как и перед народами в других частях мира, встает задача «давать отпор тигру с одновременным преследованием волка». Поэтому они сочетают борьбу против империализма, колониализма и расизма с борьбой против гегемонизма сверхдержав, с тем чтобы добиться подлинной национальной независимости и освобождения.

65. Справедливая борьба народа на юге Африки является важным компонентом борьбы многих стран «третьего мира» против империализма, колониализма и гегемонизма. Сегодня многие страны и народы «третьего мира» являются основной силой в борьбе против империализма, колониализма и гегемонизма. Они едины в своей борьбе и одержали огромные победы на различных фронтах. Это благоприятное положение, несомненно, придаст новый импульс дальнейшему развитию борьбы народа юга Африки за национальную независимость и освобождение.

66. Китайское правительство и китайский народ всегда поддерживали справедливую борьбу народа Азании, и мы решительно осуждаем южноафриканский расистский режим за его реакционную политику варварской дискриминации, апартеида и расового угнетения и его бесчеловечное подавление борьбы народа Азании. Китайская делегация поддерживает справедливые предложения африканских стран по применению экономических санкций против южноафриканского расистского режима.

67. В самом начале 1978 года мы смотрели на положение на юге Африки с оптимизмом. Мы глубоко убеждены в том, что до тех пор, пока народ Азании будет продолжать бороться с вмешательством и саботажем сверхдержав, расширять массовую борьбу и упорно вести вооруженную борьбу, он, безусловно, сможет покончить с фашистским правлением расистского режима и достичь светлого будущего национального освобождения при поддержке африканского народа и народов всего мира.

68. Г-н ДЖАЙПАЛ (Индия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы сердечно приветствовать новых членов Совета — Боливию, Габон, Кувейт, Нигерию и Чехословакию — и завести их в полном сотрудничестве со стороны моей делегации.

69. Г-н Председатель, моя делегация также хочет выразить свою признательность вам и вашей стране за то, что вы взяли на себя инициативу еще раз поставить на рассмотрение вопрос о Южной Африке, и за то, что вы дали Совету возможность выслушать г-на Дональда Вудса, диссидента из числа белого населения Южной Африки. Разрешите также сказать, что мы разделяем мнение г-на Гарбы относительно того, чтобы Совет принял в этом году действия, «поскольку откладывание эффективных шагов было бы равносильно тому, чтобы упустить последний поезд к миру и стабильности в этом районе» [2056-е заседание, пункт 5]. Мы согласны с ним в том, что Совет должен помнить о настоятельной необходимости постоянно уделять внимание моральным принципам естественной справедливости, равенства, свободы и достоинства человека. Обязанность Совета предупредить расовый конфликт в Южной Африке достаточно ясна, поскольку апартеид правильно осуждался как чудовищное преступление против человечества. Некоторые члены — особенно так называемые западные члены — явно находятся в более выгодном положении, для того чтобы положить конец опасному сползанию на путь войны.

70. Г-н Гарба вполне уместно поставил вопрос о том, по какому пути должен идти Совет. Эмбарго на поставку оружия явилось запоздалой мерой, которая, по-видимому, едва ли может оказать какое-либо значительное воздействие на режим апартеида. Ваша делегация, г-н Председатель, упомянула о некоторых других мерах, таких как непредоставление новых кредитов, банковских займов и капиталовложений. Несомненно, есть также и другие меры.

71. Что касается апартеида, который здесь осуждается всеми, то самим африканским членам предоставляется возможность выдвигать меры по его ликвидации. Мы хотели бы, чтобы западные члены выступили с их собственными идеями и предложениями, поскольку они вместе с другими несут общие обязательства по ликвидации апартеида. Они имеют все возможности для того, чтобы способствовать проведению мирных социальных изменений в Южной Африке в направлении расового равенства, и, кроме того, у них имеются средства сделать это. Если мы критикуем их за то, что они не делают этого и мирятся с нетерпимым положением, то мы делаем это не без оснований.

72. Говоря об этом, я помню о некоторых западных инициативах в отношении Южной Родезии и Намибии, которые мы действительно в принципе приветствовали. Однако что касается апартеида, то со стороны этих государств мы слышали только решительные слова осуждения. Ни одно из этих государств не защищает апартеид и не является его апологетом. Однако когда речь заходит об эффективных действиях, то у них нежизненно пропадает политическая воля. Г-н Гарба совершенно уместно заметил, что западные инте-

ресы могут быть наилучшим образом обеспечены, если Запад встанет на сторону «подлинной справедливости, равенства и свободы в своих отношениях с Южной Африкой» [там же, пункт 26]. Пойдет ли Запад по этому пути и если да, то как скоро? Мир и война зависят от ответов на эти вопросы.

73. Давайте же прислушаемся к тому, что заявил г-н Дональд Вудс, белый южноафриканский диссидент. Поразителен интерес западной прессы к политическим диссидентам. Давайте же надеяться на то, что интерес западной прессы к г-ну Вудсу не пропадет и будет столь же высоким, как и к другим типам диссидентов. Я должен сказать, что на меня произвели большое впечатление искренность, убежденность и умеренность, проявленные г-ном Вудсом. Он, естественно, выразил озабоченность судьбой своих белых сограждан, психологическое порабощение которых этой политикой, как он сказал, «может завтра привести к трагическим и насильственным последствиям» [там же, пункт 47]. Разве эти белые не нуждаются в освобождении от этого «психологического порабощения»?

74. Г-н Вудс выступал за ненасильственные действия со стороны Организации Объединенных Наций, практические и эффективные действия, которые зависят от государств Запада, и он справедливо подчеркнул это. Я думаю, что мы еще услышим ответ западных стран на его призыв к принятию практических и эффективных ненасильственных действий, которые может осуществить только Запад. Г-н Вудс напомнил нам, что, если Запад не сделает этого, народ Южной Африки столкнется с трагедией.

75. Белый южноафриканец сегодня призывает западные страны предпринять экономические санкции против его собственного заблуждающегося расистского режима во имя западных ценностей и идеалов, во имя подлинных интересов западного мира и даже во имя морального долга и учения Махатмы Ганди. Я обращаюсь с призывом к Западу во имя Устава Организации Объединенных Наций, и этот призыв неразрывно связан с цветом моей кожи. Г-н Вудс обратился с красноречивым призывом отдельно к американцам, французам, немцам, канадцам и в последнюю очередь к англичанам. Мы будем ожидать столь же красноречивого ответа от Запада, и я убежден, что они ответят не красноречивым молчанием. В этой убежденности меня укрепляет ободряющий ответ, который мы слышали сегодня от представителей Канады.

76. Нам известно, что г-н Форстер не рассматривает Организацию Объединенных Наций всерьез и что он призвал все остальные страны мира делать все, что ему хочется. Так кто же является шутником в Организации Объединенных Наций: те, кто осуждает апартеид и не может ничего сделать, или те, кто осуждает, имея возможность что-то сделать?

77. Тридцать лет назад апартеид был превращен в законодательную систему в Южной Африке. Тридцать лет назад от рук одного индийского убийцы умер Махатма Ганди, который освободил страну этого убийцы с помощью ненасильственных средств. Если Махатма Ганди был бы жив сегодня, он непременно обратился бы к Организации Объединенных Наций с призывом предпринять коллективные ненасильственные действия против режима апартеида. Он не обрек бы черный народ Южной Африки на одиночную борьбу с апартеидом. Те из нас, кто выступает исключительно за применение ненасильственных методов, должны поддерживать в целом международные санкции, которыми располагает Совет Безопасности в соответствии со статьей VII Устава. Для Запада стало время принять вызов, брошенный ему Форстером, вызов способности Запада предпринять действия и осуществить все то, что он отстаивает. Как можно оправдывать прекращение экономической помощи странам, которые нарушают права человека, и в то же самое время продолжать политически и экономически сотрудничать с единственным в мире белым режимом, возведшим расизм в рамки официальной государственной политики? Западу следовало бы посоветовать пересмотреть еще раз свою глобальную политику в отношении режима апартеида.

78. Г-жа ЛОПЕС (Венесуэла) (говорит по-испански): Г-н Председатель, я хотела бы поздравить вас в связи с вступлением на пост Председателя Совета на январь месяц. Мы ценим вашу приверженность делу борьбы против апартеида не только в этом форуме, но и во всех других форумах, ведущих борьбу против расизма и расовой дискриминации.

79. Мы также хотели бы поблагодарить делегацию Маврикия за ее прекрасную работу на посту Председателя Совета в прошлом месяце.

80. Мы поддерживаем призыв африканских делегаций в Совете Безопасности о повторном рассмотрении вопроса о Южной Африке и о рассмотрении проблемы апартеида. До тех пор пока мы не будем знать, как решить проблему апартеида, мы должны выполнять свои обязанности и продолжать обсуждать различные аспекты этой проблемы и содействовать изысканию путей и средств для окончательного искоренения этого режима.

81. Трудно добавить что-либо новое к нашим прениям. Другие ораторы уже весьма полно охарактеризовали положение в Южной Африке, а также политику апартеида. Они говорили о все усиливающихся репрессивных мерах, к которым прибегает правительство Претории, для того чтобы ущемить основные свободы народа Южной Африки и подавить любые демонстрации, направленные и способствующие благоприятным изменениям в отношении подавляющего большинства населения территории.

82. Обращение г-на Вудса, выступавшего перед Советом на прошлой неделе [2056-е заседание],

является ярким примером постоянного давления, оказываемого режимом Претории с целью запретить целому народу свободно выражать свои мысли и лишить его права на получение информации.

83. Несправедливость, существующая в Южной Африке, страдания большинства населения территории требуют того, чтобы мы приумножили наши усилия с целью изыскания решения. По этой причине мы считаем, что важно сохранить тот импульс, который придал нам Совет Безопасности путем принятия резолюции 418 (1977).

84. Те, кто несет основную ответственность за решение проблемы народа Южной Африки, сами должны принять необходимые меры с целью нахождения решения. Только решительные действия со стороны этих стран, что означает прекращение всякого рода сотрудничества с расистскими режимами юга Африки, могут подвести нас вплотную к осуществлению наших целей.

85. Моя делегация надеется, что очень скоро мы увидим результаты выполнения резолюции 418 (1977). Мы внимательно следим за работой Комитета, созданного для наблюдения за выполнением эмбарго против Южной Африки, и мы с нетерпением ожидаем положительного ответа от тех стран, которые несут главную ответственность за выполнение этой резолюции.

86. Другие форумы Организации принимают решительные меры в борьбе против апартеида. Одной из таких мер явилось распространение информации, направленной на создание и развитие всеобщего понимания на всех уровнях необходимости осудить и отвергнуть режим апартеида. В той же мере, в какой международное общественное мнение полностью осознает опасность этой проблемы, оно сможет оказывать влияние на правительства, с тем чтобы они оказывали более решительную поддержку действиям, направленным против режима Южной Африки. Хорошо информированное международное общественное мнение может быть ценным союзником в борьбе против апартеида.

87. Мы не можем не повторить того, что известно всем. Вопрос о том, смогут ли расистские режимы удержаться, непосредственно связан с вопросом об экономических и других связях, которые они имеют с некоторыми державами. Эти отношения мешают осуществлению эффективных мер, направленных против апартеида, которые предпринимаются Организацией и большинством государств-членов. Прекращение этих связей в значительной мере способствовало бы выполнению задачи, направленной на то, чтобы положить конец апартеиду. Поэтому мы полны решимости поддерживать все усилия, которые Совет сочтет необходимым предпринять. Мы надеемся, что эти усилия получат не только символическую поддержку или поддержку на словах, но также получают конкретную поддержку со стороны тех государств, которые имеют подлинную силу и способность для осуществления такого рода мер, которые содержатся в главе VII Устава.

88. Мне не хотелось бы закончить свое краткое выступление, не выразив приветствия новым делегациям, которые присоединились к Совету для укрепления нашей миссии: Боливии, Габона, Кувейта, Нигерии и Чехословакии. Я хотела бы также выразить нашу признательность тем делегациям, срок пребывания которых на посту членов Совета недавно истек: Бенина, Ливии, Пакистана, Панамы и Румынии.

89. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Швеции. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

90. Г-н ТУНБОРГ (Швеция) (*говорит по-английски*): Позвольте прежде всего поблагодарить Совет Безопасности за предоставленную мне возможность выступить по вопросу, который по-прежнему имеет первостепенное значение для международного сообщества, — вопросу о положении в Южной Африке. Позвольте мне также выразить удовлетворение при виде вас на посту Председателя во время такого важного заседания, а также в связи с той выдающейся ролью, которую вы и ваша страна играете в области международных отношений, и той не последней ролью, которую она играет в деле продолжающихся усилий, направленных на решение проблем южной части Африки.

91. В марте прошлого года [1996-е заседание] Швеция также принимала участие в прениях в Совете по вопросу о Южной Африке. Мы действовали таким образом в связи с инициативой, предпринятой нами и другими делегациями во время тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи в 1976 году с целью призвать Совет предпринять шаги, направленные на то, чтобы прекратить дальнейшие иностранные инвестиции в Южной Африке. Резолюция Ассамблеи по этому вопросу — 31/6 К от 9 ноября 1976 года — была принята 124 голосами при 16 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. Подобная рекомендация была сделана Совету в резолюции Генеральной Ассамблеи 32/105 О от 16 декабря 1977 года. Эта резолюция была принята 120 голосами при 5 воздержавшихся, причем в то время никто не голосовал против.

92. Такое развитие событий указывает на всевозрастающую поддержку со стороны членов Организации Объединенных Наций идеи о том, что такого рода объединенные усилия против Южной Африки являются необходимым средством давления на Южную Африку с целью побудить ее изменить свою систему апартеида. О том, что Швеция решительно отвергает и осуждает эту систему, неоднократно заявлялось и высказывалось в прошлом, и мне нет необходимости вдаваться в длительные пояснения по этому вопросу сегодня.

93. Система апартеида используется для подавления и эксплуатации большинства населения Южной Африки в самых жестоких и деградирую-

щих формах. Она поддерживается путем использования сильной полиции и военного аппарата. Режим белого меньшинства использует также быстро увеличивающуюся военную мощь с целью укрепления своей незаконной оккупации Намибии и для увековечения актов агрессии против соседних государств.

94. Растущая угроза международному миру и безопасности, вызываемая наращиваемой военной мощью Южной Африки, побудила Совет Безопасности принять резолюцию 418 (1977), на основании которой было единодушно установлено обязательное эмбарго на вооружение против Южной Африки. Это явилось важным переломным моментом. Впервые все члены Совета подтвердили принцип о том, что санкции на основании главы VII Устава должны быть применены к положению в Южной Африке. Хотя и не такой всеобъемлющий, как нам этого хотелось бы, данный шаг создает крупное политическое препятствие для руководителей Южной Африки и является четким намеком им на то, что все страны готовы перейти от словесного осуждения и резкой критики к эффективным действиям.

95. Мы, однако, считаем, что важным является не только обеспечить полное выполнение резолюции 418 (1977), но также дополнить их принятием других мер. Режим Южной Африки продолжает осуществлять свою постыдную политику расовой сегрегации и таким образом продолжает толкать свою страну в пучину расовой войны и гибели. Поэтому существует множество убедительных причин того, почему мы считаем, что решение Совета Безопасности предпринять шаги, направленные на достижение в ближайшее время прекращения дальнейших иностранных инвестиций в Южной Африке, явилось бы лучшим предупреждением расистскому режиму о том, что члены международного сообщества полны решимости оказать еще более сильное давление на режим апартеида, с тем чтобы он изменил свою политику.

96. Во-первых, решение Совета Безопасности об установлении обязательного эмбарго на поставки вооружений в Южную Африку явилось важным шагом, но этого было недостаточно. Южная Африка предпринимает большие усилия, направленные на достижение более высокой степени самообеспечения в том, что касается производства оружия. Цель заключается в том, чтобы наладить местное производство, основанное в значительной мере на наличии лицензий, что является достаточным для обеспечения первостепенных нужд и для поддержания вооруженных сил Южной Африки в достаточной мере оснащенными. Однако такая способность осуществлять внутреннее военное производство в значительной мере зависит и укрепляется притоком иностранного капитала в Южную Африку в виде новых инвестиций — независимо от того, направляются ли они непосредственно в промышленность, связанную с обороной, или используются для поддержания

экономики Южной Африки в целом. Прекращение дальнейших иностранных инвестиций явилось бы поэтому необходимым добавлением к эмбарго на вооружение и помешало бы некоторым усилиям Южной Африки, направленным на интенсификацию своего собственного военного производства.

97. Во-вторых, подобные меры по сокращению притока капиталовложений в Южную Африку будут также оказывать влияние на экономику Южной Африки в целом. Иными словами, это затронет самый чувствительный нерв южноафриканского общества. Поскольку экономика этой страны в значительной мере зависит от получения новых капиталовложений от западного мира для ее развития, вполне возможно, что такой шаг будет иметь довольно заметное влияние на южноафриканскую экономику, например в области энергетики. Сокращение капиталовложений в различных экономических секторах страны, которое будет следствием этого, должно вызвать серьезное отношение со стороны тех, кто несет ответственность за экономическую стабильность и благосостояние страны.

98. В-третьих, психологическое воздействие такого прекращения новых капиталовложений будет, вероятно, также очень важно. До сих пор верхушка белого населения Южной Африки считала, что их страна является неотъемлемой частью западного политического и экономического мира и связана с ним благодаря громадному потоку торговли, капиталовложений и займов, а также в силу разного рода деловых контактов. Эта экономическая взаимозависимость придавала руководителям Претории уверенность в том, что они могут продолжать вести себя, как и раньше, поскольку, как предполагалось, крупные западные страны не поставят под угрозу свои экономические интересы в Южной Африке. Отсутствие эффективных действий со стороны западного мира до настоящего времени, безусловно, помогало южноафриканскому режиму в его усилиях сохранять ореол респектабельности и законности. Вполне возможно, что неоправданная успокоенность была бы поколеблена, если бы западные страны показали свою готовность пожертвовать этими краткосрочными экономическими интересами. Подобная решимость западного мира отвечала бы долгосрочным интересам не только угнетенного народа Южной Африки, но и интересам промышленно развитых западных стран как с политической, так и с экономической точек зрения. Мы отметили, что некоторые крупные африканские страны отказались от сотрудничества с теми фирмами, у которых имеются крупные капиталовложения в Южной Африке.

99. В-четвертых, в этом плане мы должны также напомнить о той решающей роли, которую играет апартеид в экономике Южной Африки. Репрессивные законы апартеида и методы, используемые полицейскими органами для поддержания этих законов, предоставляют инвесторам источник дешевой рабочей силы и практическую гаран-

тию против забастовок и беспорядков среди рабочих. Поэтому любой расчет на рентабельность инвестиций в Южной Африке должен также включать гуманные и нравственные соображения о причинах, приводящих к столь высоким прибылям.

100. В этой связи позвольте мне также опровергнуть иногда выдвигаемый аргумент о том, что экономическое развитие в Южной Африке, особенно если оно контролируется международными фирмами, осуществляющими политику прогрессивной занятости, приведет к подрыву системы апартеида. Это — иллюзия, поскольку все коммерческие и экономические предприятия должны работать в рамках системы апартеида, регулируемой политическим руководством Южной Африки. Изменения в этой политике произойдут лишь в результате давления, а не призывов к изъятию доброй воли.

101. В-пятых, резолюция о капиталовложениях, принятая Советом Безопасности, несомненно, также послужит мощным стимулом для людей, представляющих все слои южноафриканского общества, которые в настоящий момент несут основную тяжесть этой репрессивной системы. Они поймут, что их борьба за справедливую и гуманную Южную Африку ведется не в изоляции, что их важные внутренние усилия, направленные на изменение общества апартеида, поддерживаются с этой

целью эффективными действиями со стороны внешнего мира. Режим, который поддерживает эту отвратительную систему, в настоящий момент уделяет большую часть своих ресурсов на то, чтобы задушить эти надежды на изменения. Решительные и эффективные действия Совета покажут руководителям Южной Африки, что они не могут больше рассчитывать на дальнейшую передышку или на то, что им будет предоставлена свобода действий для дальнейшего укрепления системы апартеида.

102. И наконец, акция, которую мы сейчас предпринимаем, по сути дела, довольно скромная. Однако она послужила бы явным предупреждением южноафриканскому правительству о том, что внешний мир полон решимости и дальше прилагать усилия для того, чтобы оказать давление на Южную Африку и изолировать ее. Не следует оставлять у Южной Африки никаких сомнений в том, что ее настойчивость в продолжении политики апартеида может привести лишь к еще более сильным решениям и рекомендациям со стороны Совета.

103. Южноафриканскому режиму следует преподнести ясный урок: давление на него будет продолжаться и увеличиваться до тех пор, пока система апартеида не будет полностью уничтожена.

*Заседание закрывается в 17 час. 40 мин.*

---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

#### 如何获取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

#### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---